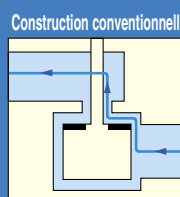
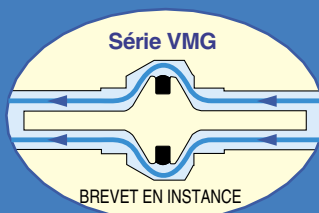


Soufflette

Surface équivalente de la section
30 mm²

Perte de charge inférieure à 1%
(Diamètre de la buse : $\varnothing 2.5$)

Le design spécial de son clapet et son type de construction permettent d'économiser l'énergie
Chute de pression réduite grâce à un flux régulier de fluide



<Bleu foncé>

Raccordement par le bas

<Blanc>

Raccordement par le haut

Série VMG

Raccordement par le haut

Raccordement par le bas
avec accouplement S

Type de buse

Buse filetée



Buse silencieuse



Buse haute efficacité



Buse d'extension en cuivre



Orientation du raccordement

Bas

Haut

Type de raccord

Rc, NPT, G 1/4, 3/8

Avec accouplement S
raccord rapide

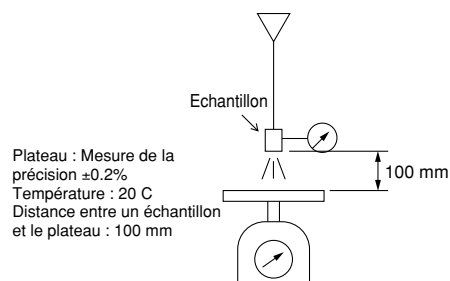
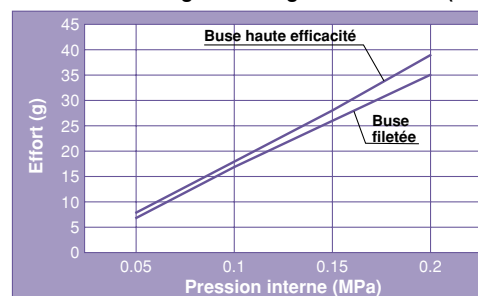
Couleur du corps

Blanc

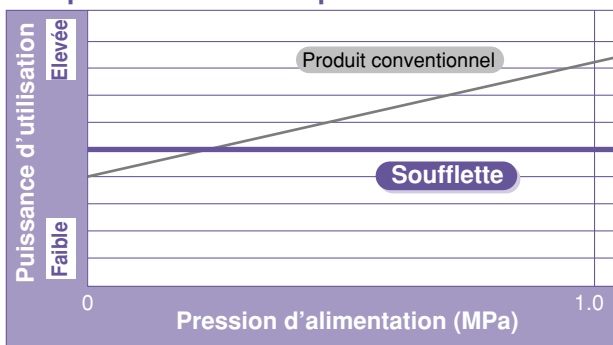
Bleu foncé

Buse haute efficacité

L'effort de soufflage a été augmenté de 10%. (comparaison avec des buses de diamètre identique)

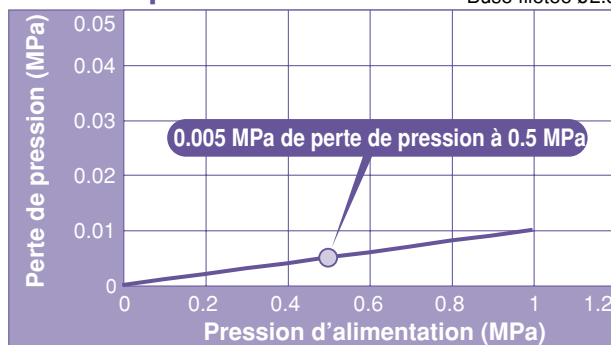


Fournit une puissance d'utilisation constante indépendamment de la pression d'alimentation



Perte de pression

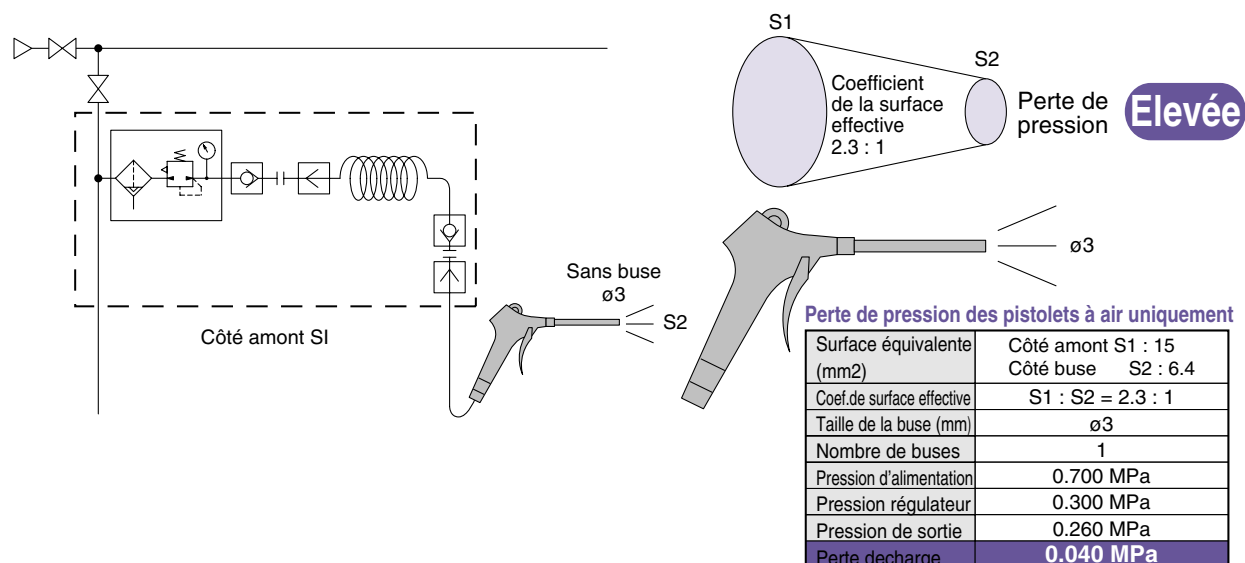
* Buse filetée $\varnothing 2.5$



Exemple d'amélioration

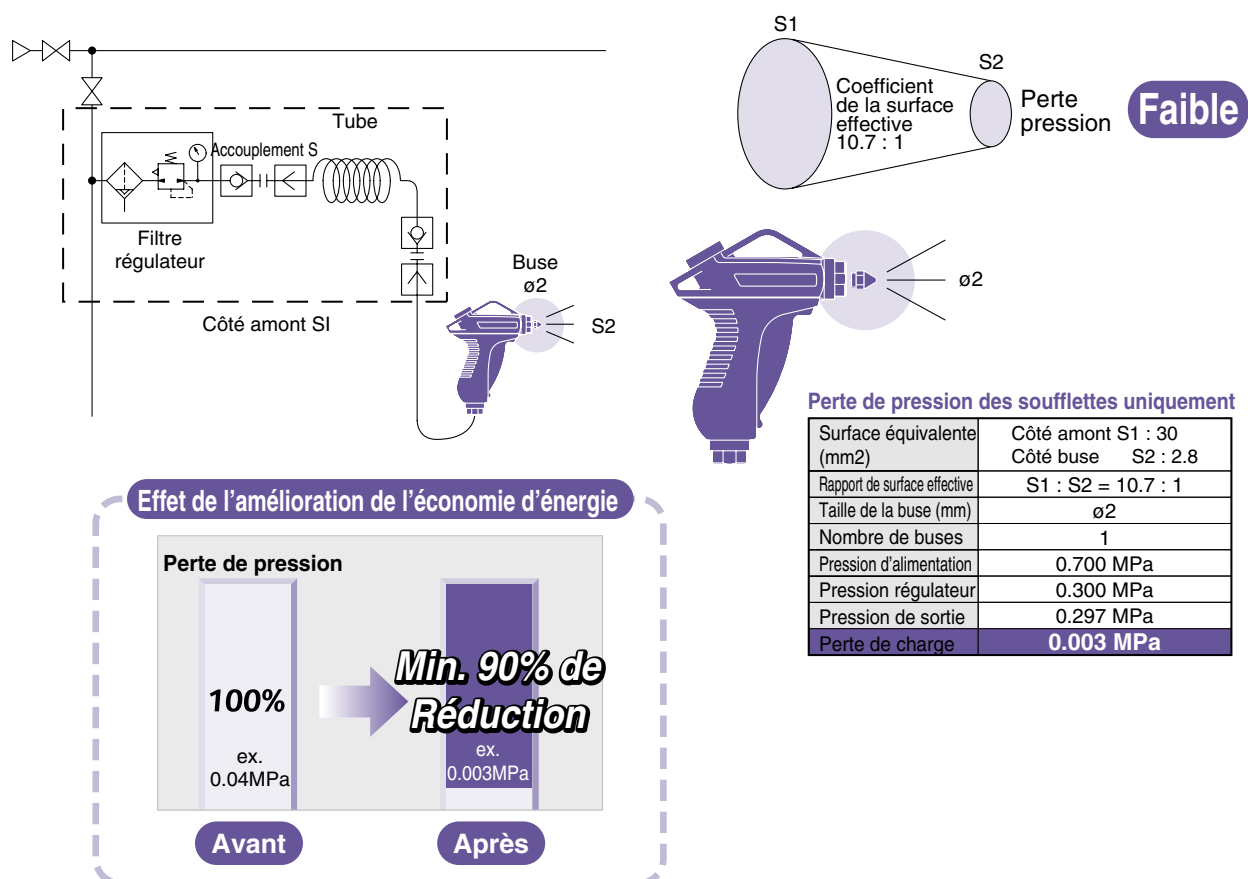
Avant amélioration

Pour les soufflettes, l'économie d'énergie n'est pas pris en compte.



Après amélioration

Utilisation de raccords, tuyauterie et soufflette ayant de grandes surfaces effectives



Autres produits

Buse : Série KN.....Page 4
Accouplement S : Série KN.....Page 5
Accouplement S : Série KKH.....Page 7

Régulateur : Série AR.....Page 8
Filtre/régulateur: Série AW.....Page 9

Soufflette Série VMG

Pour passer commande



VMG 1 1 W 03 01

Soufflette

Modèle standard

Série

1 Type levier à corps en résine

Entrée tuyauterie

1	Bas
2	Haut

Couleur du corps

W	Blanc
BU	Bleu foncé

Type de connexion de la tuyauterie

-	Rc
N	NPT
F	G

Buse

	Modèle	Modèle de buse	Taille de la buse
-		Sans buse	
01	Buse fileté	KN-R02-100	ø1
02		KN-R02-150	ø1.5
03		KN-R02-200	ø2
04		KN-R02-250	ø2.5
11	Buse haute efficacité	KNH-R02-100	ø1
12		KNH-R02-150	ø1.5
13		KNH-R02-200	ø2
21	Buse silencieuse fileté	KNS-R02-075-4	ø0.75 x 4
22		KNS-R02-090-8	ø0.9 x 8
23		KNS-R02-100-4	ø1 x 4
24		KNS-R02-110-8	ø1.1 x 8
31	Note 1) Buse d'extension en cuivre	Longueur 300 mm	KNL3-06-150
32		Longueur 300 mm	KNL3-06-200
33		Longueur 600 mm	KNL6-06-150
34		Longueur 600 mm	KNL6-06-200

Note 1) Une unité de raccord à bagues H06-02 est fournie.

Si une buse d'extension en cuivre est commandée séparément, un raccord à bagues est également nécessaire pour la connexion. Commandez-en un de la référence ci-avant en plus de la buse.

Taille du raccord

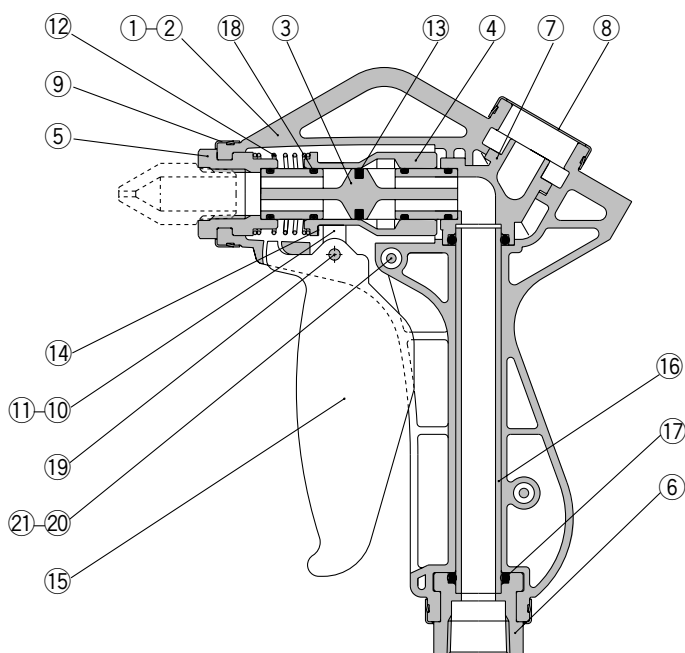
	Système de connexion de la tuyauterie	Taille et réf.	
02	Type taraudé	Orifice	1/4
03		Orifice	3/8
11	Avec accouplement S Note 1)	Réf. accouplement	KK4P-02MS

Note 1) Dans le cas d'un modèle avec accouplement S, n'indiquez aucun symbole (Rc) pour le type de raccordement. La taille est Rc 1/4.

Caractéristiques

Fluide	Air	
Plage de pression d'utilisation	0 à 1.0 MPa	
Pression d'épreuve	1.5 MPa	
Température d'utilisation	-5 à 60°C (sans condensation)	
Surface équivalente	30 mm ² (sans buse)	
Orifice	Rc, NPT, G 1/4, 3/8	
Entrée tuyauterie	Bas	Haut
Orifice buse	Rc 1/4	
Masse	180 g	
Puissance d'utilisation (lorsque le distributeur est complètement ouvert)	7 N	

Construction



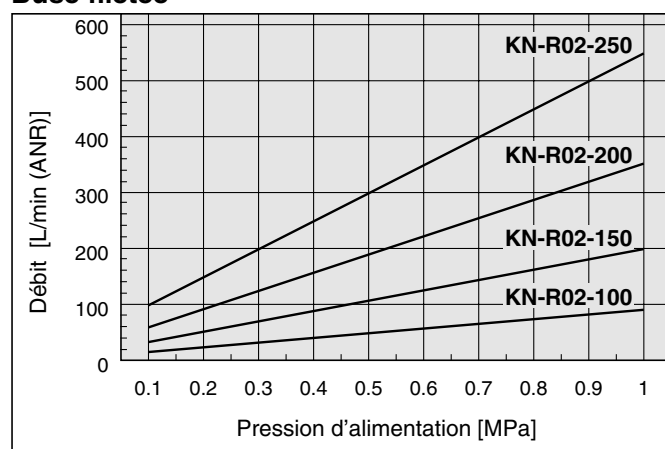
Nomenclature

Réf.	Désignation	Matière	Note
1	Corps L	PBT	
2	Corps R	PBT	
3	Distributeur principal	PBT	
4	Guide	Alliage d'aluminium	Chromé
5	Support de la buse	Alliage d'aluminium	Anodisé
6	Orifice	Alliage d'aluminium	Anodisé
7	Coude	PBT	
8	Couvercle	Acier inox	
9	Bague	Acier inox	
10	Bras L	Acier inox	
11	Bras R	Acier inox	
12	Ressort	Acier inox	
13	Joint clapet principal	HNBR	
14	Couvercle du guide	Acier inox	
15	Levier	PBT	
16	Obturateur	PBT	* Pour VMG11 uniq.
17	Joint torique	NBR	
18	Joint torique	NBR	
19	Pion cylindrique	Acier inox	
20	Vis cruciforme	Acier inox	
21	Ecrou	Acier inox	

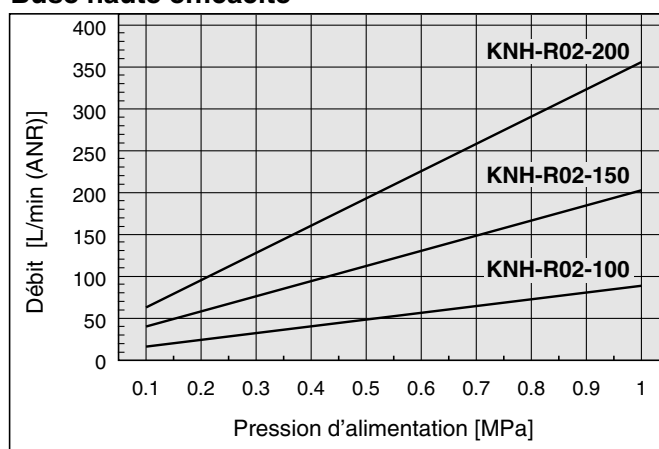
Caractéristiques du débit

Note) Valeurs pour clapet principal complètement ouvert.

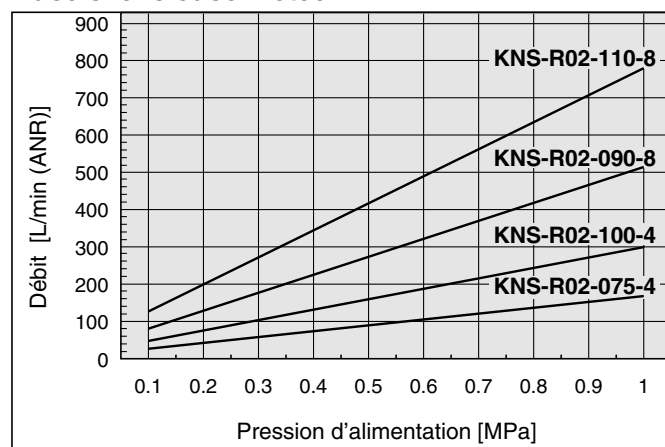
Buse filetée



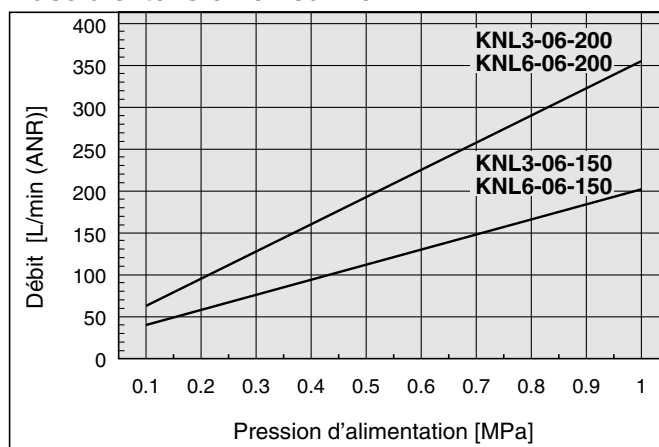
Buse haute efficacité



Buse silencieuse filetée

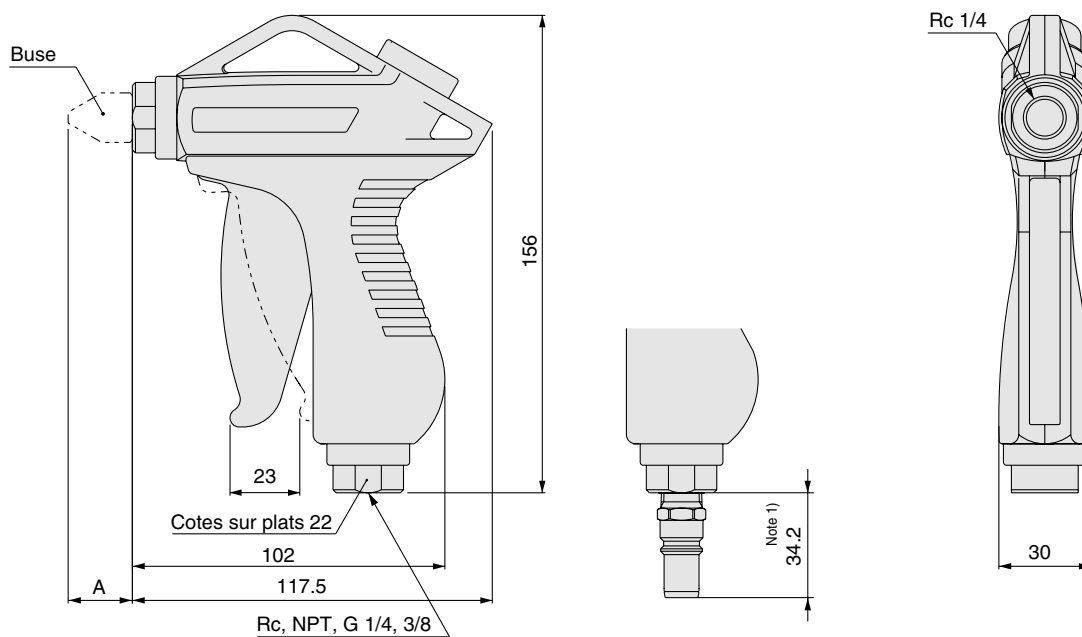


Buse d'extension en cuivre



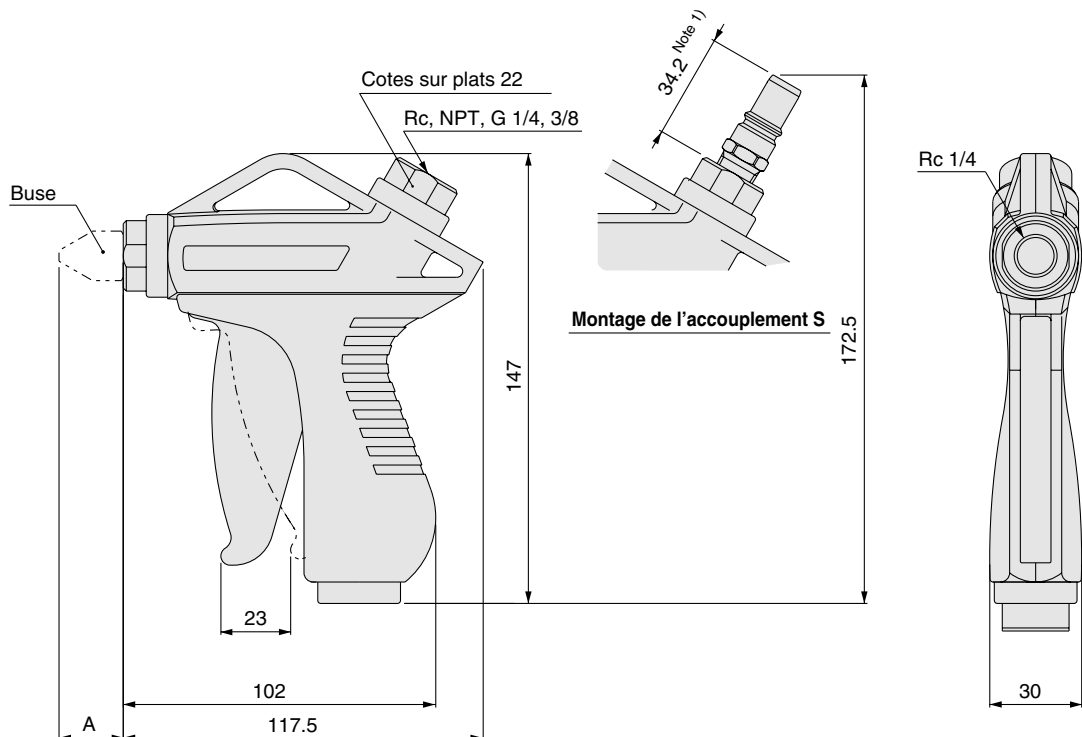
Dimensions

VMG11/Entrée tuyauterie : Bas



Montage de l'accouplement S

VMG12/Entrée tuyauterie : Haut



Montage de l'accouplement S

(mm)			
Modèle	Modèle de buse	Taille de la buse	A ^{Note 1)}
Buse filetée	KN-R02-100	ø1	23.4
	KN-R02-150	ø1.5	23
	KN-R02-200	ø2	22.5
	KN-R02-250	ø2.5	22.1
Buse haute efficacité	KNH-R02-100	ø1	44
	KNH-R02-150	ø1.5	44
	KNH-R02-200	ø2	44

(mm)			
Modèle	Modèle de buse	Taille de la buse	A ^{Note 1)}
Buse silencieuse filetée	KNS-R02-075-4	ø0.75 x 4	12
	KNS-R02-090-8	ø0.9 x 8	12
	KNS-R02-100-4	ø1 x 4	12
	KNS-R02-110-8	ø1.1 x 8	12
Buse d'extension en cuivre (avec raccord à bagues H06-02)	KNL3-06-150	ø1.5	305.3
	KNL3-06-200	ø2	305.3
	KNL6-06-150	ø1.5	605.3
	KNL6-06-200	ø2	605.3

Note 1) Dimensions de référence après installation

Dimensions : Buse/Série KN

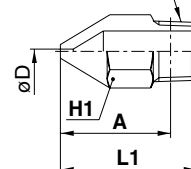
Buse filetée : KN

(mm)



Modèle	Taille de la buse D	Raccord fileté	Cotes sur plats	L1	A
			H1		
KN-R02-100	ø1	R 1/4	14	31.4	25.4
KN-R02-150	ø1.5	R 1/4	14	31	25
KN-R02-200	ø2	R 1/4	14	30.5	24.5
KN-R02-250	ø2.5	R 1/4	14	30.1	24.1

Filetage de connexion



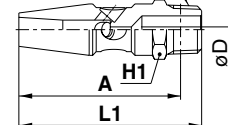
Buse haute efficacité : KNH

(mm)



Modèle	Taille de la buse D	Raccord fileté	Cotes sur plats	L1	A
			H1		
KNH-R02-100	ø1	R 1/4	14	52	46
KNH-R02-150	ø1.5	R 1/4	14	52	46
KNH-R02-200	ø2	R 1/4	14	52	46

Filetage de connexion



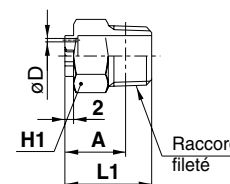
L'effort de soufflage a été
augmenté de 10%.

Buse silencieuse filetée : KNS

(mm)



Modèle	Taille de la buse D	Raccord fileté	Cotes sur plats	L1	A
			H1		
KNS-R02-075-4	ø0.75 x 4	R 1/4	14	20	14
KNS-R02-090-8	ø0.9 x 8	R 1/4	14	20	14
KNS-R02-100-4	ø1 x 4	R 1/4	14	20	14
KNS-R02-110-8	ø1.1 x 8	R 1/4	14	20	14

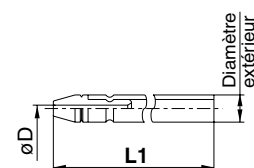


Buse d'extension en cuivre : KNL

(mm)



Modèle	Taille de la buse D	Diamètre extérieur	L1
KNL3-06-150	ø1.5	ø6	300
KNL3-06-200	ø2	ø6	300
KNL6-06-150	ø1.5	ø6	600
KNL6-06-200	ø2	ø6	600



Note) Si une buse d'extension en cuivre est commandée séparément, un raccord à bagues est également nécessaire pour la connexion à la soufflette. Commandez-en un de la référence suivante en plus de la buse.

Raccords à bagues (Pour le raccordement d'une buse d'extension en cuivre)

Raccord mâle
H06-02



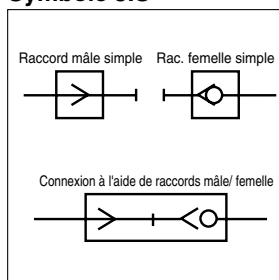
Autres produits: Coupleur S

Série KK

De grandes surfaces équivalentes
Léger



Symbole JIS



Caractéristiques

Fluide	Air, eau (eau industrielle standard)
Plage de pression d'utilisation	0 à 1.0 MPa
Pression d'épreuve	1.5 MPa
Température d'utilisation	Air : -5 à 60° C Eau : 5 à 40° C
Revêtement, raccord	Nickelé (sans cuivre), avec prétefloné fileté

Performance

Connexion raccords mâle/ femelle	Raccord instantané
Clapet antiretour	Raccord : Clapet antiretour intégré (standard)
Mécanisme de blocage du fourreau	Verrouillage manuel (standard)

Surface équivalente

Taille du corps	Fiche	Prise	Surface équivalente mm2
1/4	KK4P-02MS	KK4S-02MS	39

La force de traction des embouts et coupleurs a été améliorée.

Nous avons normalisé le produit avec une protection du fourreau. Le remplacement de la matière de la bague de verrouillage par un amortisseur de chocs PBT a encore amélioré l'efficacité de l'amortissement de chocs.

Méthode de raccordement unique en son genre

La conception étroite, à grande surface équivalente et sans bille en acier permet d'optimiser la circulation du fluide.

Anneau de verrouillage

Amortisseur de chocs PBT

Pas de ressort dans le passage

La perte de surface équivalente est minimisée car il n'y a pas de ressort de clapet pour entraver la circulation du fluide.

La configuration du clapet antiretour facilite la correction de l'effet.

Possibilité de circulation des fluides sans à-coups.

Protection du fourreau

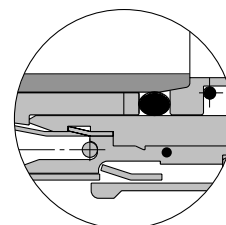
(Sauf pour la série KK2)

Construction avec joint antifuite

Étanchéité améliorée grâce au contact entre les surfaces.

Léger

Avec une réduction de la taille du corps, des pièces à pression et des pièces en résine sont utilisés pour obtenir une réduction globale du poids.



PAT.

Embout (P)
Fileté

	Taille du corps	Orifice	Réf.
	1/4	R 1/4	KK4P-02MS

Coupleur (S)
Fileté

	Taille du corps	Orifice	Réf.
	1/4	R 1/4	KK4S-02MS
		R 3/8	-03MS
		R 1/2	-04MS

Taraudé

	Taille du corps	Orifice	Réf.
	1/4	Rc 1/4	KK4S-02F
		Rc 3/8	-03F

Modèle à écrou (pour tube en uréthane renforcé)

	Taille du corps	Diam. int./ext. du tube compatible	Réf.
	1/4	8/12	KK4S-80N
		8.5/12.5	-85N

Modèle droit à raccord instantané

	Taille du corps	Diam. int./ext. du tube compatible	Réf.
	1/4	10	KK4S-10H
		12	-12H

Raccord coudé instantané

	Taille du corps	Diam ext. du tube compatible	Réf.
	1/4	10	KK4S-10L
		12	-12L

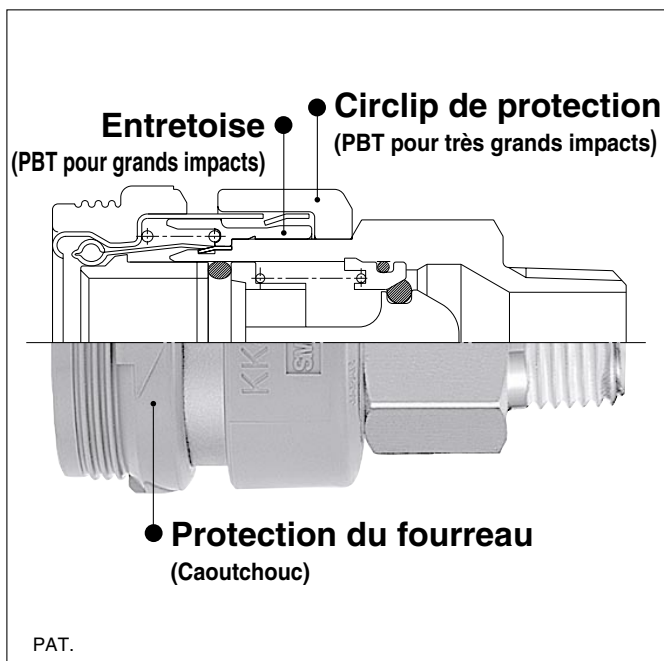
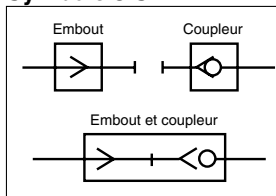
Autres produits: Coupleur S

Série KKH

- Un revêtement en caoutchouc ainsi qu'une résine PBT à très grande capacité d'absorption des chocs sont utilisés pour la surface extérieure du corps afin d'amortir les chocs dus aux chutes équivalentes à une énergie d'impact de 0.5 J.
- Le débit est identique à celui des modèles traditionnels (Série KK).
- La force de traction des prises et fiches a été améliorée. La résistance est deux fois supérieure à celle des modèles traditionnels.



Symbole JIS



Caractéristiques

Fluide	Air, eau (eau industrielle standard)
Plage de pression d'utilisation	0 à 1.0 MPa
Pression d'épreuve	1.5 MPa
Température d'utilisation	Air : -5 à 60° C Eau : 5 à 40° C
Revêtement, raccord	Nickelé (sans cuivre), avec prétefloné fileté
Bouchon de raccord	Série de bouchon KK

Performance

Connexion de raccord et bouchon	Raccord instantané
Clapet antiretour	Raccord : Clapet antiretour intégré (standard)
Mécanisme de blocage du fourreau	Sans

Surface équivalente

Taille du corps	Embout	Coupleur	Surface équivalente mm2
1/4	KK4P-02MS	KKH4S-02MS	39

Le débit est le même car les pièces internes utilisent les pièces communes comme les produits standards circulaire.

Coupleur (S)

Fileté

	Taille du corps	Orifice	Réf.
	1/4	R 1/4	KKH4S-02MS
		R 3/8	-03MS
		R 1/2	-04MS

Taraudé

	Taille du corps	Orifice	Réf.
	1/4	R 1/4	KKH4S-02F
		R 3/8	-03F

Modèle à écrou (pour tube en uréthane renforcé)

	Taille du corps	diam. int./ext. du tube compatible mm	Réf.
	1/4	8/12	KKH4S-80N
		8.5/12.5	-85N

Les séries KKH sont uniquement disponibles en tant que raccord mâle.
Utilisez la série KK en tant que raccord femelle.

Autres produits: Régulateur Série AR30 à 60

Pour passer commande



AR30

AR 30 F 03 BE 1N

Régulateur

Taille du corps

30	3/8
40	1/2
50	3/4
60	1

Type de filetage

-	Filetage métrique (M5)
N	Rc
F	NPT

Orifice

02	1/4
03	3/8
04	1/2
06	3/4
10	1

Options

Symbole	Table des matières	Modèle compatible
1 Note 3)	Réglage 0.02 à 0.2 MPa	AR30 à 60
N	Sans purge des contre pressions	AR30 à 60
R	Sens du débit : Droite R Gauche	AR30 à 60
Z Note 4)	Unités d'affichage pour plaque signalétique du produit et manomètre : PSI, °F	AR30 à 60

Si vous désirez plus d'une option, indiquez-les dans l'ordre alphanumérique.
Note 3) Le ressort de réglage du régulateur est la seule différence par rapport aux caractéristiques standard. Il ne réduit pas la pression de plus de 0.2 MPa.
Note 4) Pour les filetages M5 et NPT. Conformément à la Nouvelle Loi de Mesure, le produit est uniquement vendu hors du Japon. (L'unité SI est utilisée au Japon).

Accessoires

Symbole	Table des matières	Modèle compatible
-	-	-
B Note 1)	Avec fixation	AR30 à 60
E	Avec manomètre carré intégré (avec index de plage)	AR30 à 60
G Note 2)	Manomètre rond (avec index de plage)	AR30 à 60
H	Avec écrou de réglage (pour montage panneau)	AR30 à 40

Note 1) L'ensemble de fixations n'est pas monté départ-usine, mais emballé avec le régulateur pour le transport et la livraison.
Note 2) Montage du manomètre : AR30-1/8; AR40 à 60-1/4.
Le manomètre n'est pas monté départ-usine mais emballé avec le régulateur pour le transport et la livraison.

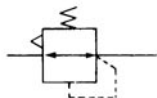
Combinaisons des options et accessoires

⊙ : Combinaison disponible
○ : Selon le modèle

■ : Combinaison non disponible
△ : Disponible uniq. avec les filetages NPT

Accessoires/ Options		Combinaison	Symbole	Accessoires				Options				Régulateur compatible
				B	E	G	H	1	N	R	Z	AR30 à 60
Accessoires	Avec fixation (avec écrou de réglage)	B		○	⊙			⊙	⊙	⊙	△	⊙
	Manomètre carré intégré	E	⊙				⊙	⊙	⊙	⊙	△	⊙
	Manomètre rond	G	⊙				⊙	⊙	⊙	⊙	△	⊙
	Avec écrou de réglage (pour montage panneau)	H		○	⊙			⊙	⊙	⊙	△	○
Options	Réglage 0.02 à 0.2 MPa	-1	⊙	○	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	△	⊙
	Sans purge des contre pressions	-N	⊙	○	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	△	⊙
	Sens du débit : Droite R Gauche	-R	⊙	○	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	△	⊙
	Unités d'affichage pour la plaque signalétique du produit et le manomètre. PSI, °F	-Z	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△

Symbole JIS



Caractéristiques Standard

Modèle	AR30	AR40	AR40-06	AR50	AR60
Orifice	1/4, 3/8	1/4, 3/8, 1/2	3/4	3/4, 1	1
Fluide	Air				
Pression d'épreuve	1.5 MPa				
Pression d'utilisation maxi	1.0 MPa				
Pression de réglage	0.05 à 0.85 MPa				
Orifice du manomètre Note 1)	1/8	1/4	1/4	1/4	1/4
Pression d'échappement	Pression de réglage + 0.05 MPa (à un débit d'échappement de 0.1 l/min (ANR))				
Température d'utilisation	-5 à 60°C (sans condensation)				
Construction	Régulateur de pression avec purge				
Masse (kg)	0.29	0.44	0.47	1.17	1.22

Note 1) Le modèle avec manomètre carré intégré n'a pas de taraudage.

Référence des accessoires

Modèle compatible		AR30	AR40	AR40-06	AR50	AR60
Accessoires						
Ensemble de fixations		AR30P-270AS	AR40P-270AS	AR40P-270AS	AR50P-270AS Note 4)	AR50P-270AS Note 4)
Ecrou de réglage		AR30P-260S	AR40P-260S	AR40P-260S	— Note 5)	— Note 5)
Note 2) Manomètre	1.0 MPa	Modèle rond	G36-10-□01	G46-10-□02	G46-10-□02	G46-10-□02
		Modèle carré intégré Note 3)	GC3-10AS	GC3-10AS	GC3-10AS	GC3-10AS
	0.2 MPa	Modèle rond	G36-2-□01	G46-2-□02	G46-2-□02	G46-2-□02
		Modèle carré intégré Note 3)	GC3-2AS	GC3-2AS	GC3-2AS	GC3-2AS

Note 1) L'ensemble inclut une fixation et des écrous de réglage.
Note 2) □ comme référence pour un manomètre rond indique un type de taraudage. Une indication spéciale n'est nécessaire pour R ; cependant, indiquez N pour NPT. Consultez SMC quant au raccordement NPT et à l'alimentation du manomètre exprimée en unité PSI.
Note 3) Un joint torique et 2 vis de montage inclus..
Note 4) L'ensemble inclut une fixation et des écrous de réglage.
Note 5) Au sujet des écrous de réglage des séries AR50 et AR60, contactez SMC

Autres produits Filtre-régulateur Séries **AW30/40**

Pour passer commande

Câblage facile
grâce à l'intégration
d'un filtre et d'un
régulateur



AW40

Modèle à commande directe
Régulateur de pression avec purge

Symbole JIS



AW 30 - F 03 BE - 1N

Filtre
régulateur

Taille du corps

30	3/8
40	1/2

Type de filetage

-	Filetage métrique (M5)
-	Rc
N Note 1)	NPT
F Note 2)	G

Note 1) L'orifice de purge est NPT1/4 (compatible avec AW30 et 40), et l'orifice d'échappement pour la purge automatique est 3/8" Raccord instantané (compatible avec AW30 et 40).
Note 2) Orifice de purge G1/4 (compatible AW30 et 40).

Orifice

02	1/4
03	3/8
04	1/2
06	3/4

Options

Symbole	Table des matières	Modèle compatible
1 Note 5)	réglage 0.02 à 0.2 MPa	AW30/40
2	Cuve métallique	AW30/40
6	Cuve en nylon	AW30/40
8	Cuve métallique avec manomètre	AW30/40
J Note 6)	Orifice de purge 1/4	AW30/40
N	Sans purge des contre pressions	AW30/40
R	Sens du débit : Droite R Gauche	AW30/40
W	Purge avec raccord droit à canule : tube en polyamide 6 x 64	AW30/40
Z Note 7)	Unités d'affichage pour plaque signalétique du produit, plaque de précaution et manomètre : PSI, °F	AW30/40



Si vous désirez plus d'une option, indiquez-les dans l'ordre alphabétique.

Note 5) Le ressort de réglage du régulateur est la seule différence par rapport aux caractéristiques standard. Il ne réduit pas la pression de plus de 0.2 MPa.

Note 6) Sans fonction distributeur.

Note 7) Pour les filetages M5 et NPT. Conformément à la Nouvelle Loi de Mesure, ce modèle est uniquement vendu hors du Japon. (L'unité SI est utilisée au Japon).

Accessoires

Symbole	Table des matières	Modèle compatible
-	—	—
B Note 3)	Avec fixation	AW30/40
C	Purge automatique à flotteur (N.F.)	AW30/40
D	Purge automatique à flotteur (N.O.)	AW30/40
E	Avec manomètre carré intégré (avec index de plage)	AW30/40
G Note 4)	Avec manomètre rond (avec index de plage)	AW30/40
P	Montage panneau (avec écrou de réglage)	AW30/40



Note 3) L'ensemble de fixations n'est pas monté départ-usine, mais emballé avec le filtre/régulateur pour le transport et la livraison.

Note 4) Taraudage de montage du manomètre : AW30—1/8 ; AR40—1/4.

Le manomètre n'est pas monté départ-usine mais emballé avec le régulateur pour le transport et la livraison.

Accessoires/

Combinaisons des options

◎ : Combinaison disponible □ : Combinaison non disponible ○ : Selon le modèle △ : Disponible uniquement avec les filetages NPT

Accessoires/ Options	Combinaison	Symbole	Accessoires	Options	Filtre-régulateur compatible
			B C D E G P	1 2 6 8 C J N R W Z	AW30/40
Avec fixation (avec écrou de réglage)		B	◎	◎	◎
Purge automatique à flotteur (N.F.)		C	◎	◎	◎
Purge automatique à flotteur (N.O.)		D	◎	◎	◎
Manomètre carré intégré		E	◎	◎	◎
Manomètre rond		G	◎	◎	◎
Montage panneau (avec écrou de réglage)		P	◎	◎	◎
réglage 0.02 à 0.2 MPa		-1	◎	◎	◎
Cuve métallique		-2	◎	◎	◎
Cuve en nylon		-6	◎	◎	◎
Cuve métallique avec manomètre		-8	◎	◎	◎
Avec protection de cuve		-C	◎	◎	◎
Orifice de purge 1/4		-J	◎	◎	◎
Sans purge des contre pressions		-N	◎	◎	◎
Sens du débit : Droite à Gauche		-R	◎	◎	◎
Purge avec raccord droit à canule : tube en polyamide 6 x 64		-W	◎	◎	◎
Unités d'affichage pour plaque signalétique du produit, plaque de précaution et manomètre : PSI, °F		-Z	△	△	△

Caractéristiques standard

Modèle	AW30	AW40	AW40-06
Orifice	1/4, 3/8	1/4, 3/8, 1/2	3/4
Fluide	Air		
Pression d'épreuve	1.5 MPa		
Pression d'utilisation maxi	1.0 MPa		
Pression de réglage	0.05 à 0.85 MPa		
Alésage du manomètre Note 1)	1/8	1/4	1/4
Pression d'échappement	P. de réglage + 0.05 MPa (à un débit d'échappement de 0.1 l/min (ANRI))		
Température d'utilisation	-5 à 60°C (Sans condensation)		
Degré de filtration nominale	5 mm		
Capacité de purge (cm3)	25	45	45
Matériau de la cuve	Polycarbonate		
Construction	Régulateur de pression avec purge		
Masse (kg)	0.40	0.72	0.75
Fixation	P	P	P
Protection	P	P	P

Note 1) Le modèle avec manomètre carré intégré n'a pas de taraudage.

Référence des accessoires

Accessoires	Modèle compatible	AW30	AW40	AW40-06
Ensemble de fixations		AR30P-270AS	AR40P-270AS	AR40P-270AS
Ecrou de réglage Note 1)		AR30P-260S	AR40P-260S	AR40P-260S
Mano- mètre	1.0 MPa	Modèle rond	G36-10-I01	G46-10-m02
		Modèle carré intégré Note 3)	GC3-10AS	GC3-10AS
	0.2 MPa	Modèle rond	G36-2-m01	G46-2-m02
		Modèle carré intégré Note 3)	GC3-2AS	GC3-2AS
Purge automatique à flotteur	N.O.	AD38	AD48	AD48
	N.F.	AD37	AD47	AD47



Note 1) L'ensemble inclut une fixation et des écrous de réglage.

Note 2) □ comme référence pour un manomètre rond indique un type de taraudage. Une indication spéciale n'est nécessaire pour R ; cependant, indiquez N pour NPT. Consultez SMC quant au raccordement NPT et à l'alimentation du manomètre exprimée en unité PSI.

Note 3) Un joint torique et 2 vis de montage inclus.

Note 4) Pression d'utilisation mini: Modèle N.O. — 0.1 MPa ; Modèle N.F. — 0.15 MPa. Contactez SMC concernant les caractéristiques des unités SI et °F.



Série VMG

Consignes de sécurité

Ce manuel d'instruction a été rédigé pour prévenir des situations dangereuses pour les personnels et les équipements. Les précautions énumérées dans ce document sont classées en trois grandes catégories:

"PRÉCAUTIONS D'UTILISATION", "ATTENTION" ou "DANGER".

Afin de respecter les règles de sécurité, reportez-vous aux normes ISO 4414 ^{Note1)} et JIS B 8370 ^{Note2)} ainsi qu'à tous les textes en vigueur à ce jour.

⚠ Précautions d'utilisation: Une erreur de l'opérateur pourrait entraîner des blessures ou endommager le matériel.

⚠ Attention: Une erreur de l'opérateur pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ Danger : Dans des cas extrêmes, la possibilité d'une blessure grave ou mortelle doit être prise en compte.

Note 1) ISO 4414: Fluides pneumatiques- recommandations pour l'application des équipements de transmission et de contrôle

Note 2) JIS B 8370 : Règles générales pour l'équipement pneumatique

⚠ Attention

1 La compatibilité des équipements pneumatiques est sous la responsabilité de la personne qui a conçu le système pneumatique et qui a défini ses caractéristiques.

Lorsque les produits en question sont utilisés dans certaines conditions, leur compatibilité avec le système considéré doit être basée sur ses caractéristiques après analyses et tests pour être en adéquation avec le cahier des charges.

2 Seules les personnes formées à la pneumatique pourront intervenir sur les équipements et machines utilisant l'air comprimé.

L'air comprimé est très dangereux pour les personnes qui ne sont pas familiarisées à cette énergie. Des opérations telles que le câblage, la manipulation et la maintenance des systèmes pneumatiques ne devront être effectuées que par des personnes formées à la pneumatique.

3 Ne jamais intervenir sur des machines ou composants pneumatiques sans s'être assurés que tous les dispositifs de sécurité ont été mis en place.

- 1.L'inspection et la maintenance des équipements ou machines ne devront être effectuées que si ces équipements ont été mis en "sécurité". Pour cela, placez des vannes ou sectionneurs cadenassables sur les alimentations en énergie.
- 2.Si un équipement ou une machine pneumatique doit être déplacé, s'assurer que celui-ci a été mis en "sécurité", couper l'alimentation en pression et purger tout l'équipement.
- 3.Lors de la remise sous pression, prendre garde aux mouvements des différents actionneurs (des échappements peuvent provoquer des retours de pression).

4 Consultez SMC si un produit doit être utilisé dans l'un des cas suivants:

- 1.Conditions et plages de fonctionnement en dehors de celles données dans les catalogues.
- 2.Utilisation des composants en ambiance nucléaire, matériel embarqué (train, air, navigation, véhicules,...), équipements médicaux, alimentaires, équipements de sécurité, de presse.
- 3.Equipements pouvant avoir des effets néfastes ou dangereux pour l'homme ou les animaux.



Série VMG

Précautions spécifiques au produit 1

Veuillez lire les "Précautions pour l'utilisation de dispositifs pneumatiques" (M-03-E3A) avant toute utilisation.

Sélection

⚠ Attention

1. Vérifiez les caractéristiques.

Les produits repris dans ce catalogue sont conçus pour être utilisés dans des systèmes à air comprimé uniquement. Si les produits travaillent dans des conditions de pression ou de température autres que celles comprises dans les plages spécifiées, cela pourrait entraîner des dommages ou un mauvais fonctionnement. N'utilisez pas le produit dans ces conditions.

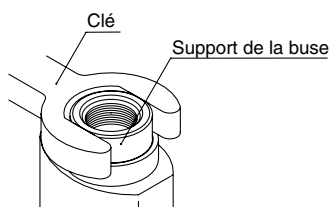
⚠ Précaution

1. N'utilisez pas la soufflette sur des substances toxiques, inflammables ou explosives, telles que des gaz, de l'essence ou des réfrigérants. Ces substances peuvent suinter de l'intérieur de la soufflette.

Montage

⚠ Attention

1. Installez une vanne d'arrêt du côté de la pression d'alimentation de la soufflette afin de pouvoir interrompre le soufflage en cas de fuite ou d'endommagement imprévu.
2. Pour installer une buse sur une soufflette, enroulez une bande de téflon sur le filetage de la buse.
3. En installant la buse, assurez le support de la buse de la soufflette à l'aide d'une clé de 22 mm de largeur entre les deux surfaces plates du support sans forcer sur le corps. Serrez ensuite fermement la buse avec les plages de couple suivantes. À titre d'indication, elle est équivalente à 2 à 3 tours additionnel avec un outil après serrage manuel.



Plage de couple de serrage de la buse	12 à 14 NNm
---------------------------------------	-------------

Un serrage insuffisant peut entraîner le détachement de la buse.

Raccordement

⚠ Précaution

1. Vérifiez le modèle, le type et la taille avant l'installation.

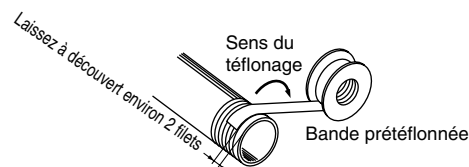
Assurez-vous également que le produit ne présente pas de rayures, de stries ou de fissures.

2. Avant le raccordement

Avant le raccordement, soufflez ou nettoyez les raccords à l'eau pour éliminer tous les copeaux, l'huile de coupe et tous les autres dépôts à l'intérieur des tubes.

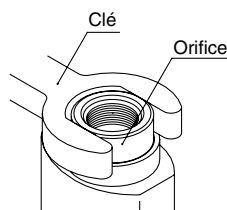
3. Utilisation de la bande préteflonnée

Lorsque vous vissez les raccords au tube, etc., éliminez les copeaux du filetage du tube et des débris de joints des tubes. C'est pourquoi lorsque vous utilisez une bande préteflonnée, laissez 1.5 à 2 filets à l'air libre.



4. En serrant les raccords, assurez le support de la buse de la soufflette à l'aide d'une clé de 22 mm de largeur entre les deux surfaces plates du support sans forcer sur le corps. Serrez ensuite la buse à l'aide des couples spécifiés dans le tableau ci-dessous. À titre d'indication, il équivaut à serrer avec un outil de 2 à 3 tours une fois le serrage à la main effectué.

Tenez compte qu'un couple de serrage supérieur aux plages du tableau ci-dessous peut endommager le corps.



Filetage	Couple de serrage N°m
R 1/4	12 à 14
R 3/8	22 à 24

5. Prévoyez une longueur additionnelle en connectant le tuyau afin de permettre des variations de la longueur du tuyau dues à la pression.
6. Veillez à ne pas appliquer d'effort de torsion, de rotation ou de tension, ou encore une charge de moment à l'orifice ou au tuyau. Ceci pourrait entraîner une rupture du raccord ou que la tuyauterie soit écrasée, explose ou se détache.
7. Évitez d'user par frottement, d'emmêler ou de rayer la tuyauterie. Cela pourrait entraîner un écrasement, une explosion ou un détachement de cette dernière.



Série VMG

Précautions spécifiques au produit 2

Veuillez lire les "Précautions pour l'utilisation de dispositifs pneumatiques" (M-03-E3A) avant toute utilisation.

Lubrification

⚠ Attention

1. Ne lubrifiez pas le produit.

Cela peut contaminer ou endommager le produit cible.

Alimentation d'air

⚠ Attention

1. Utilisez de l'air propre.

N'utilisez pas d'air comprimé chargé en produits chimiques, en huiles synthétiques contenant des solvants organiques, en sel ou en gaz corrosifs, car ils peuvent entraîner des dysfonctionnements ou endommager le produit.

⚠ Précaution

1. Installez des filtres d'air.

Installez des filtres à air en amont de la soufflette. Le degré de filtration doit être de 5 mm maxi.

2. Installez un sécheur, un échangeur AIR/AIR, un séparateur d'eau, etc.

Un drainage excessif de l'air peut provoquer des dysfonctionnements de la soufflette et contaminer ou endommager l'objet cible. Installez un sécheur, un échangeur AIR/AIR, un séparateur d'eau, etc.

Milieu d'utilisation

⚠ Attention

1. Évitez l'utilisation dans les milieux dont l'atmosphère contient des gaz corrosifs, des produits chimiques, de l'eau de mer, de l'eau douce ou de la vapeur d'eau, ou dans les environnements susceptibles de produire un contact avec ces produits.

2. Créez de l'ombre si le produit est exposé au rayonnement solaire.

3. Évitez l'utilisation à proximité d'une source de chaleur.

4. N'utilisez pas ce produit dans un milieu où l'électricité statique peut poser des problèmes. Cela peut entraîner des dysfonctionnements ou des pannes du système. Consultez SMC pour l'utilisation dans un tel environnement.

5. N'utilisez pas le produit dans les milieux où des éclaboussures se produisent. Les éclaboussures créent un danger d'incendie. Consultez SMC pour l'utilisation dans un tel environnement.

6. Évitez l'utilisation dans les environnements où le produit est exposé à de l'huile de coupe, de lubrification ou de refroidissement. Contactez SMC pour l'utilisation dans les environnements où le produit est exposé à des liquides tels que de l'huile de coupe, de lubrification ou de refroidissement.

Entretien

⚠ Précaution

1. Lors des inspections périodiques, examinez les éléments suivants et remplacez les pièces si nécessaire.

- a) Rayures, stries, abrasion, corrosion
- b) Fuite d'air
- c) Torsion, écrasement et rotation des tuyaux connectés
- d) Durcissement, détérioration ou assouplissement des tuyaux connectés
- e) Détachement de la buse

3. Ne démontez pas et ne modifiez pas le corps du produit.

Manipulation

⚠ Attention

1. Pour prévenir les à-coups de la buse dus à la pression d'air, assurez-vous que la buse n'est pas détachée ou mal insérée en tirant à la main avant l'utilisation.

2. Veillez à porter des lunettes de sécurité afin de vous protéger contre les substances projetées.

3. Ne dirigez pas l'extrémité de la buse vers le visage ou d'autres parties du corps humain. Cela entraînerait un danger pour les personnes.

4. Évitez d'utiliser le produit pour nettoyer ou éliminer des substances toxiques ou des produits chimiques.

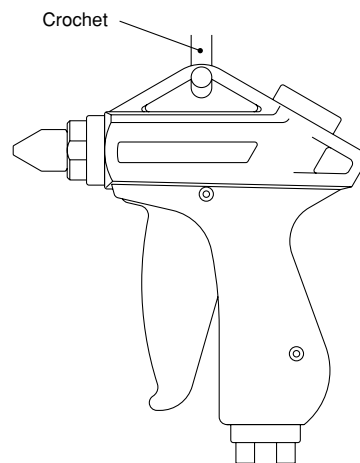
5. Veillez à ne pas laisser tomber, piétiner ou frapper le produit. Ceci peut endommager ce dernier.

6. N'utilisez pas le produit pour perturber l'ordre public ou l'hygiène publique.

7. Ce produit n'est pas un jouet.

8. Après le soufflage, assurez-vous de maintenir le produit à l'aide d'un crochet, etc.

Si vous laissez le produit dans un endroit poussiéreux, des particules risquent d'entrer dans le produit et causer des dysfonctionnements.





EUROPEAN SUBSIDIARIES:



Austria

SMC Pneumatik GmbH (Austria).
Girakstrasse 8, A-2100 Korneuburg
Phone: +43 2262-62280, Fax: +43 2262-62285
E-mail: office@smc.at
http://www.smc.at



France

SMC Pneumatik, S.A.
1, Boulevard de Strasbourg, Parc Gustave Eiffel
Bussy Saint Georges F-77607 Marne La Vallée Cedex 3
Phone: +33 (0)1-6476 1000, Fax: +33 (0)1-6476 1010
E-mail: contact@smc-france.fr
http://www.smc-france.fr



Netherlands

SMC Pneumatics BV
De Ruyterkade 120, NL-1011 AB Amsterdam
Phone: +31 (0)20-5318888, Fax: +31 (0)20-5318880
E-mail: info@smcpneumatics.nl
http://www.smcpneumatics.nl



Spain

SMC España, S.A.
Zuazobidea 14, 01015 Vitoria
Phone: +34 945-184 100, Fax: +34 945-184 124
E-mail: post@smc.smces.es
http://www.smces.es



Belgium

SMC Pneumatics N.V./S.A.
Nijverheidsstraat 20, B-2160 Wommelgem
Phone: +32 (0)3-355-1464, Fax: +32 (0)3-355-1466
E-mail: post@smcpneumatics.be
http://www.smcpneumatics.be



Germany

SMC Pneumatik GmbH
Boschring 13-15, D-63329 Egelsbach
Phone: +49 (0)6103-4020, Fax: +49 (0)6103-402139
E-mail: info@smc-pneumatik.de
http://www.smc-pneumatik.de



Norway

SMC Pneumatics Norway A/S
Vollsveien 13 C, Granfos Næringspark N-1366 Lysaker
Tel: +47 67 12 90 20, Fax: +47 67 12 90 21
E-mail: post@smc-norge.no
http://www.smc-norge.no



Sweden

SMC Pneumatics Sweden AB
Ekhagsvägen 29-31, S-141 71 Huddinge
Phone: +46 (0)8-603 12 00, Fax: +46 (0)8-603 12 90
E-mail: post@smcpneumatics.se
http://www.smc.nu



Bulgaria

SMC Industrial Automation Bulgaria EOOD
16 kliment Ohridski Blvd., fl.13 BG-1756 Sofia
Phone: +359 2 9744492, Fax: +359 2 9744519
E-mail: office@smc.bg
http://www.smc.bg



Greece

S. Parianopoulos S.A.
7, Konstantinoupolis Street, GR-11855 Athens
Phone: +30 (0)1-3426076, Fax: +30 (0)1-3455578
E-mail: parianos@hol.gr
http://www.smceu.com



Poland

SMC Industrial Automation Polska Sp.z.o.o.
ul. Konstruktorska 11A, PL-02-673 Warszawa,
Phone: +48 22 548 5085, Fax: +48 22 548 5087
E-mail: office@smc.pl
http://www.smc.pl



Switzerland

SMC Pneumatik AG
Dorfstrasse 7, CH-8484 Weisslingen
Phone: +41 (0)52-396-3131, Fax: +41 (0)52-396-3191
E-mail: info@smc.ch
http://www.smc.ch



Croatia

SMC Industrijska automatika d.o.o.
Cromerec 12, 10000 ZAGREB
Phone: +385 1 377 66 74, Fax: +385 1 377 66 74
E-mail: office@smc.hr
http://www.smceu.com



Hungary

SMC Hungary Ipari Automatizálási Kft.
Budafoki út 107-113, H-1117 Budapest
Phone: +36 1 371 1343, Fax: +36 1 371 1344
E-mail: office@smc-automation.hu
http://www.smc-automation.hu



Portugal

SMC Sucursal Portugal, S.A.
Rua de Engº Ferreira Dias 452, 4100-246 Porto
Phone: +351 22-610-89-22, Fax: +351 22-610-89-36
E-mail: postpt@smc.smces.es
http://www.smces.es



Turkey

Entek Pnömatik San. ve Tic.Ltd. Sti.
Perpa Tic. Merkezi Kat: 11 No: 1625, TR-80270 Okmeydanı Istanbul
Phone: +90 (0)212-221-1512, Fax: +90 (0)212-221-1519
E-mail: smc-entek@entek.com.tr
http://www.entek.com.tr



Czech Republic

SMC Industrial Automation CZ s.r.o.
Hudcova 78a, CZ-61200 Brno
Phone: +420 5 414 24611, Fax: +420 5 412 18034
E-mail: office@smc.cz
http://www.smc.cz



Ireland

SMC Pneumatics (Ireland) Ltd.
2002 Citywest Business Campus, Naas Road, Saggart, Co. Dublin
Phone: +353 (0)1-403 9000, Fax: +353 (0)1-464-0500
E-mail: sales@smcpneumatics.ie
http://www.smcpneumatics.ie



Romania

SMC Romania srl
Str. Frunzei 29, Sector 2, Bucharest
Phone: +40 213205111, Fax: +40 213261489
E-mail: smcromania@smcromania.ro
http://www.smcromania.ro



UK

SMC Pneumatics (UK) Ltd
Vincent Avenue, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0AN
Phone: +44 (0)800 1382930 Fax: +44 (0)1908-555064
E-mail: sales@smcpneumatics.co.uk
http://www.smcpneumatics.co.uk



Denmark

SMC Pneumatik A/S
Knudsmide 4B, DK-8300 Odder
Phone: +45 70252900, Fax: +45 70252901
E-mail: smc@smc-pneumatik.dk
http://www.smc-pneumatik.com



Italy

SMC Italia S.p.A
Via Garibaldi 62, I-20061 Carugate, (Milano)
Phone: +39 (0)2-92711, Fax: +39 (0)2-9271365
E-mail: mailbox@smcitalia.it
http://www.smcitalia.it



Russia

SMC Pneumatik LLC.
4B Sverdlovskaja nab, St. Petersburg 195009
Phone: +812 718 5445, Fax: +812 718 5449
E-mail: info@smc-pneumatik.ru
http://www.smc-pneumatik.ru



Estonia

SMC Pneumatics Estonia OÜ
Laki 12-101, 106 21 Tallinn
Phone: +372 (0)6 593540, Fax: +372 (0)6 593541
E-mail: smc@smcpneumatics.ee
http://www.smcpneumatics.ee



Latvia

SMC Pneumatics Latvia SIA
Smerla 1-705, Riga LV-1006, Latvia
Phone: +371 781-77-00, Fax: +371 781-77-01
E-mail: info@smclv.lv
http://www.smclv.lv



Slovakia

SMC Priemysel'ná Automatizácia, s.r.o.
Námestie Martina Benku 10, SK-81107 Bratislava
Phone: +421 2 444 56725, Fax: +421 2 444 56028
E-mail: office@smc.sk
http://www.smc.sk



Finland

SMC Pneumatics Finland OY
PL72, Tiistiniittyntie 4, SF-02031 ESPOO
Phone: +358 207 513513, Fax: +358 207 513595
E-mail: smcfin@smc.fi
http://www.smc.fi



Lithuania

SMC Pneumatics Lietuva, UAB
Savanoriu pr. 180, LT-01354 Vilnius, Lithuania
Phone: +370 5 264 81 26, Fax: +370 5 264 81 26



Slovenia

SMC industrijska Avtomatika d.o.o.
Grajski trg 15, SLO-8360 Zuzemberk
Phone: +386 738 85240 Fax: +386 738 85249
E-mail: office@smc-ind-avtom.si
http://www.smc-ind-avtom.si



OTHER SUBSIDIARIES WORLDWIDE:

ARGENTINA, AUSTRALIA, BOLIVIA, BRASIL, CANADA, CHILE,
CHINA, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, MALAYSIA, MEXICO,
NEW ZEALAND, PHILIPPINES, SINGAPORE, SOUTH KOREA,
TAIWAN, THAILAND, USA, VENEZUELA

<http://www.smceu.com>
<http://www.smcworld.com>